

Universal Multiple-Octet Coded Character Set  
International Organization for Standardization  
Organisation Internationale de Normalisation  
Международная организация по стандартизации

**Doc Type:** Working Group Document  
**Title:** Proposal to encode additional characters for Vedic in the UCS  
**Source:** Michael Everson and Peter Scharf  
**Status:** Individual Contribution  
**Date:** 2008-08-09

This proposal requests the encoding of a number of characters for Vedic use. It also requests to move three characters currently on the ballot as PDAM 6.2 into different code positions. In order to make clear the changes we propose for the ballot, we will discuss the changes block by block.

### U+0900..U+097F Devanagari

**U+094E** ◌ DEVANAGARI VOWEL SIGN PRISHTHAMATRA E. We reiterate our request from N3383R (2008-03-06) and N3366 (2007-10-18) to encode this character. We remain convinced that this single character used in combination with other vowel signs is all that is necessary to correctly represent *e*, *ai*, *o*, and *au* in prsthamatra orthography. Our view is that using U+0947 for this with a radical glyph difference for prishthamatra orthography would simply be shifting the spoofing concern to a far more dangerous place. Protocols could restrict the use of U+094E DEVANAGARI VOWEL SIGN PRISHTHAMATRA E; they can't do the same for U+0947 DEVANAGARI VOWEL SIGN E.

**U+0973** ◌ DEVANAGARI SIGN PUSHPIKA. We recommend that this character be moved to U+A8F9.

**U+0974** ◌ DEVANAGARI CARET. We recommend that this character be moved to U+A8F8.

### U+1CD0..U+1CFF Vedic Extensions

**U+1CD4** ◌ VEDIC TONE YAJURVEDIC MAITRAYANI SVARITA. This character is described at length in Nxxx. In northern manuscripts of the Mādhyandina recension of the *Vājasaneyisaṃhitā* to indicate a dependent svarita, which is a falling tone from high to low. It marks the tone on a vowel that occurs after a high-toned (udāṭṭa) vowel. In *Maitrāyaṇīsaṃhitā* its occurrence is further limited in being either final or followed by monotone (ekasruti). In manuscripts it is marked in red by a horizontal line at mid-height at the right side of orthographic syllables.

**U+1CE9** ◌ VEDIC SIGN ANUSVARA ANTARGOMUKHA (= *vaidika anusvaara antarmukha*) was described in N3366 and should be added to this position.

**U+1CEA** ◌ VEDIC SIGN ANUSVARA BAHIRGOMUKHA (= *vaidika anusvaara naagaphanna*) was described in N3366 and should be added to this position.

**U+1CEB** ◌ VEDIC SIGN ANUSVARA VAMAGOMUKHA (= *vaidika anusvaara vaamamukha*) was described in N3366 and should be added to this position.

**U+1CEC** ◌ VEDIC SIGN ANUSVARA VAMAGOMUKHA WITH TAIL (= *vaidika anusvaara vaamamukha savakra*) was described in N3366 and should be added to this position.

**U+1CF1** ◌ VEDIC SIGN ARDHAVISARGA (= *vaidika jihvaamuliya upadhamaaniya*) should be moved down one position to U+1CF2.

**U+1CF1** § VEDIC SIGN ANUSVARA UBHAYATO MUKHA (= *vaidika anusvaara ubhayato mukhaa*) shown in N3383R at U+A8F8 as DEVANAGARI SIGN ANUSVARA UBHAYATO MUKHA in N33xx should be moved down one position to U+1CF2.

**U+A8E0..U+A8FF Devanagari Extended**

**U+A8F8** ˘ DEVANAGARI CARET should be added here, moved from U+0974.

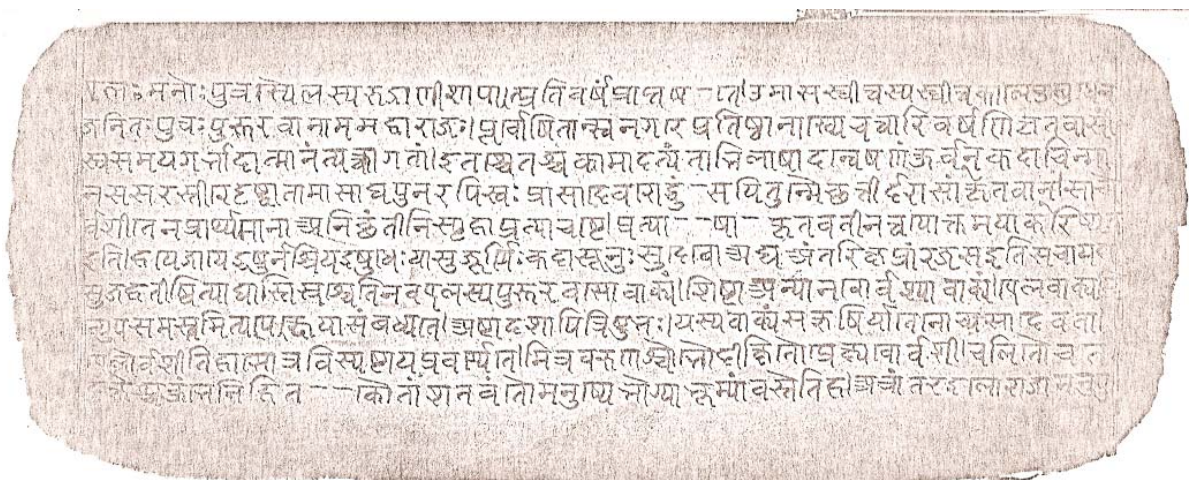
**U+A8F9** ॆ DEVANAGARI SIGN PUSHPIKA should be added here, moved from U+0973.

**U+A8FA** ॆ DEVANAGARI GAP FILLER should be added here. This character has not previously proposed, It signifies any intentional gap in the space ordinarily occupied by text. Unlike the DEVANAGARI HEADSTROKE described below and used for missing or illegible akśaras, the LINE FILLER signifies the opposite, namely, that the gap is intentional and should not be taken as a lacuna in the text.



**Figure 1** shows an image of a symbol from a Śaiva manuscript from Nepal dated 1178 CE.

**U+A8FB** ˉ DEVANAGARI HEADSTROKE (= *shirorekhaa*) should be added here. This character has not previously proposed, It is used in manuscripts copied from deteriorated originals to indicate small lacunae, that is, illegible gaps in the original due to obliteration of the text or destruction of the material on which it was written. For example, if the य *ya* in उभयतो *ubhayato* cannot be read, this character—which has a letter property—is used thus: उभतो *ubha\_to*. The writer uses as many headstrokes as he estimates there to be orthographic syllables to have occupied the illegible space. Many Devanāgarī fonts include such a character. While manuscripts typically make the headstroke for each orthographic syllable (akśara) as a separate unit, modern printed and digital Devanāgarī runs the headstroke together in a continuous line. Since it is essential to the character to be discrete and countable so that the reader knows how many missing characters are represented by counting the number of discrete headstrokes, the headstroke character should be made short, that is, non-joining when placed in sequence with itself or with any other character that has a headstroke included.



**Figure 2** shows four examples, in lines 1, 4, 5, and 10 of the verso of folio 157 [Scharf photocopy p. 161 top] of the manuscript labelled by Macdonell (1886) as P1.

The code charts as affected by this proposal are attached.

**10. Unicode Character Properties.** Character properties are proposed here. These should be rigorously checked.

0900;DEVANAGARI SIGN INVERTED CANDRABINDU;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;  
094E;DEVANAGARI VOWEL SIGN PRISHTHAMATRA E;Mc;0;L;;;;;N;;;;;  
0955;DEVANAGARI VOWEL SIGN CANDRA LONG E;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;  
0979;DEVANAGARI LETTER ZHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
097A;DEVANAGARI LETTER HEAVY YA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CD0;VEDIC TONE KARSHANA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD1;VEDIC TONE SHARA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD2;VEDIC TONE PRENKHA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD3;VEDIC TONE NIHSHVASA;Po;0;L;;;;;N;;;;;  
1CD4;VEDIC TONE YAJURVEDIC MAITRAYANI SVARITA;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD5;VEDIC TONE YAJURVEDIC AGGRAVATED INDEPENDENT SVARITA;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD6;VEDIC TONE YAJURVEDIC INDEPENDENT SVARITA;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD7;VEDIC TONE YAJURVEDIC KATHAKA INDEPENDENT SVARITA;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD8;VEDIC TONE CANDRA BELOW;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CD9;VEDIC TONE YAJURVEDIC KATHAKA INDEPENDENT SVARITA SCHROEDER;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CDA;VEDIC TONE DOUBLE SVARITA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
1CDB;VEDIC TONE TRIPLE SVARITA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
1CDC;VEDIC TONE KATHAKA ANUDATTA;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CDD;VEDIC TONE DOT BELOW;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CDE;VEDIC TONE TWO DOTS BELOW;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CDF;VEDIC TONE THREE DOTS BELOW;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CF0;VEDIC TONE RIGVEDIC KASHMIRI INDEPENDENT SVARITA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
1CF1;VEDIC TONE ATHARVAVEDIC INDEPENDENT SVARITA;Mc;0;L;;;;;N;;;;;  
1CE2;VEDIC TONE VISARGA SVARITA;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CE3;VEDIC TONE VISARGA UDATTA;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CE4;VEDIC TONE REVERSED VISARGA UDATTA;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CE5;VEDIC TONE VISARGA ANUDATTA;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CE6;VEDIC TONE REVERSED VISARGA ANUDATTA;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CE7;VEDIC TONE VISARGA UDATTA WITH TAIL;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CE8;VEDIC TONE VISARGA ANUDATTA WITH TAIL;Mn;1;NSM;;;;;N;;;;;  
1CE9;VEDIC SIGN ANUSVARA ANTARGOMUKHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CEA;VEDIC SIGN ANUSVARA BAHIRGOMUKHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CEB;VEDIC SIGN ANUSVARA VAMAGOMUKHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CEC;VEDIC SIGN ANUSVARA VAMAGOMUKHA WITH TAIL;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CED;VEDIC SIGN TIRYAK;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;  
1CEE;VEDIC SIGN HEXIFORM LONG ANUSVARA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CEF;VEDIC SIGN LONG ANUSVARA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CF0;VEDIC SIGN RTHANG LONG ANUSVARA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CF1;DEVANAGARI SIGN ANUSVARA UBHAYATO MUKHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
1CF2;VEDIC SIGN ARDHA VISARGA;Mc;0;L;;;;;N;;;;;  
A8E0;COMBINING DEVANAGARI DIGIT ZERO;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E1;COMBINING DEVANAGARI DIGIT ONE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E2;COMBINING DEVANAGARI DIGIT TWO;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E3;COMBINING DEVANAGARI DIGIT THREE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E4;COMBINING DEVANAGARI DIGIT FOUR;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E5;COMBINING DEVANAGARI DIGIT FIVE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E6;COMBINING DEVANAGARI DIGIT SIX;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E7;COMBINING DEVANAGARI DIGIT SEVEN;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E8;COMBINING DEVANAGARI DIGIT EIGHT;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8E9;COMBINING DEVANAGARI DIGIT NINE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8EA;COMBINING DEVANAGARI LETTER A;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8EB;COMBINING DEVANAGARI LETTER U;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8EC;COMBINING DEVANAGARI LETTER KA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8ED;COMBINING DEVANAGARI LETTER NA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8EE;COMBINING DEVANAGARI LETTER PA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8EF;COMBINING DEVANAGARI LETTER RA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8F0;COMBINING DEVANAGARI LETTER VI;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8F1;COMBINING DEVANAGARI SIGN AVAGRAHA;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;  
A8F2;DEVANAGARI SIGN SPACING CANDRABINDU;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
A8F3;DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU VIRAMA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
A8F4;DEVANAGARI SIGN DOUBLE CANDRABINDU VIRAMA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
A8F5;DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU TWO;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
A8F6;DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU THREE;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
A8F7;DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU AVAGRAHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;  
A8F8;DEVANAGARI CARET;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;  
A8F9;DEVANAGARI SIGN PUSHPIKA;Po;0;L;;;;;N;;;;;  
A8FA;DEVANAGARI GAP FILLER;Po;0;L;;;;;N;;;;;  
A8FB;DEVANAGARI HEADSTROKE;Lo;0;L;;;;;N;;;;;

	090	091	092	093	094	095	096	097
0	ं 0900	ऐ 0910	ठ 0920	र 0930	ी 0940	ॐ 0950	ऋ 0960	० 0970
1	ँ 0901	ऑ 0911	ड 0921	र 0931	ु 0941	ं 0951	ृ 0961	॰ 0971
2	ं 0902	ओ 0912	ढ 0922	ल 0932	॒ 0942	॒ 0952	॒ 0962	ँ 0972
3	ः 0903	ओ 0913	ण 0923	ळ 0933	॒ 0943	े 0953	॒ 0963	
4	ऐ 0904	औ 0914	त 0924	ळ 0934	॒ 0944	े 0954	। 0964	
5	अ 0905	क 0915	थ 0925	व 0935	ँ 0945	ँ 0955	॥ 0965	
6	आ 0906	ख 0916	द 0926	श 0936	े 0946		० 0966	
7	इ 0907	ग 0917	ध 0927	ष 0937	े 0947		१ 0967	
8	ई 0908	घ 0918	न 0928	स 0938	ै 0948	ॠ 0958	२ 0968	
9	उ 0909	ङ 0919	न 0929	ह 0939	ॉ 0949	ख 0959	३ 0969	ज़ 0979
A	ऊ 090A	च 091A	प 092A		ो 094A	ग 095A	४ 096A	ष 097A
B	ॠ 090B	छ 091B	फ 092B		ो 094B	ज़ 095B	५ 096B	ग 097B
C	ॠ 090C	ज 091C	ब 092C	॑ 093C	ौ 094C	ड़ 095C	६ 096C	ज़ 097C
D	ँ 090D	झ 091D	भ 092D	ऽ 093D	॑ 094D	ढ 095D	७ 096D	१ 097D
E	ँ 090E	ञ 091E	म 092E	ा 093E	ि 094E	फ़ 095E	८ 096E	ड 097E
F	ए 090F	ट 091F	य 092F	ि 093F		य 095F	९ 096F	ब 097F



- 0954 ॆ DEVANAGARI ACUTE ACCENT  
 0955 ॆ DEVANAGARI VOWEL SIGN CANDRA LONG E  
 used in transliteration of Avestan

### Additional consonants

- 0958 क DEVANAGARI LETTER QA  
 ≡ 0915 क 093C ◌  
 0959 ख DEVANAGARI LETTER KHHA  
 ≡ 0916 ख 093C ◌  
 095A ग DEVANAGARI LETTER GHHA  
 ≡ 0917 ग 093C ◌  
 095B ज DEVANAGARI LETTER ZA  
 ≡ 091C ज 093C ◌  
 095C ङ DEVANAGARI LETTER DDDHA  
 ≡ 0921 ङ 093C ◌  
 095D ढ DEVANAGARI LETTER RHA  
 ≡ 0922 ढ 093C ◌  
 095E फ DEVANAGARI LETTER FA  
 ≡ 092B फ 093C ◌  
 095F य DEVANAGARI LETTER YYA  
 ≡ 092F य 093C ◌

### Additional vowels for Sanskrit

- 0960 ऀ DEVANAGARI LETTER VOCALIC RR  
 0961 ॠ DEVANAGARI LETTER VOCALIC LL  
 0962 ॡ DEVANAGARI VOWEL SIGN VOCALIC L  
 0963 ॢ DEVANAGARI VOWEL SIGN VOCALIC LL

### Generic punctuation for scripts of India

*These punctuation marks are for common use for the scripts of India despite being named "DEVANAGARI".*

- 0964 । DEVANAGARI DANDA  
 = purna viram  
 phrase separator  
 0965 ॥ DEVANAGARI DOUBLE DANDA  
 = deergh viram

### Digits

- 0966 ० DEVANAGARI DIGIT ZERO  
 0967 १ DEVANAGARI DIGIT ONE  
 0968 २ DEVANAGARI DIGIT TWO  
 0969 ३ DEVANAGARI DIGIT THREE  
 096A ४ DEVANAGARI DIGIT FOUR  
 096B ५ DEVANAGARI DIGIT FIVE  
 096C ६ DEVANAGARI DIGIT SIX  
 096D ७ DEVANAGARI DIGIT SEVEN  
 096E ८ DEVANAGARI DIGIT EIGHT  
 096F ९ DEVANAGARI DIGIT NINE

### Devanagari-specific additions

- 0970 ˆ DEVANAGARI ABBREVIATION SIGN  
 0971 ˙ DEVANAGARI SIGN HIGH SPACING DOT

### Additional vowel for Marathi

- 0972 ॐ DEVANAGARI LETTER CANDRA A  
 Marathi

### Additional consonants

- 0979 ॐ DEVANAGARI LETTER ZHA  
 used in transliteration of Avestan  
 097A ॐ DEVANAGARI LETTER HEAVY YA  
 used for an affricated glide  
 → 09AF ॐ bengali letter ya

### Sindhi implosives

*These are added from Amendment 3 to 10646:2003.*

- 097B ॐ DEVANAGARI LETTER GGA  
 097C ॐ DEVANAGARI LETTER JJA




































### Glottal stop

- 097D ॐ DEVANAGARI LETTER GLOTTAL STOP  
 used for writing Limbu in Devanagari  
 a glyph variant has the connecting top bar

### Sindhi implosives

*These are added from Amendment 3 to 10646:2003.*

- 097E ॐ DEVANAGARI LETTER DDDA  
 097F ॐ DEVANAGARI LETTER BBA

	1CD	1CE	1CF
0	 1CD0	 1CE0	 1CF0
1	 1CD1	 1CE1	 1CF1
2	 1CD2	 1CE2	 1CF2
3	 1CD3	 1CE3	
4	 1CD4	 1CE4	
5	 1CD5	 1CE5	
6	 1CD6	 1CE6	
7	 1CD7	 1CE7	
8	 1CD8	 1CE8	
9	 1CD9	 1CE9	
A	 1CDA	 1CEA	
B	 1CDB	 1CEB	
C	 1CDC	 1CEC	
D	 1CDD	 1CED	
E	 1CDE	 1CEE	
F	 1CDF	 1CEF	

**Tone marks for the Samaveda**

- 1CD0 ◌̎ VEDIC TONE KARSHANA  
= vaidika saamasvara karshana
- 1CD1 ◌̎ VEDIC TONE SHARA  
= vaidika svarita uurdhva shara
- 1CD2 ◌̎ VEDIC TONE PRENKHA  
indicates vibrato  
= vaidika saamasvara prenkha
- 1CD3 ~ VEDIC SIGN NIHSHVASA  
= vaidika saamasvara yogakaala

**Signs for Yajurvedic**

- 1CD4 ◌̎ VEDIC SIGN YAJURVEDIC MAITRAYANI SVARITA  
also used in the Vajasaneyi Madhyandina Samhita
- 1CD5 ◌̎ VEDIC TONE YAJURVEDIC AGGRAVATED INDEPENDENT SVARITA  
= vaidika svarita adho nyubja
- 1CD6 ◌̎ VEDIC TONE YAJURVEDIC INDEPENDENT SVARITA  
= vaidika svarita adhah konna
- 1CD7 ◌̎ VEDIC TONE YAJURVEDIC KATHAKA INDEPENDENT SVARITA  
= vaidika svarita adhah vakra rekhaa
- 1CD8 ◌̎ VEDIC TONE CANDRA BELOW  
= vaidika svarita adhah ardha vakra
- 1CD9 ◌̎ VEDIC TONE YAJURVEDIC KATHAKA INDEPENDENT SVARITA SCHROEDER  
= vaidika svarita adho samyukta rekhaa
- 1CDA ◌̎ VEDIC TONE DOUBLE SVARITA  
= vaidika svarita uurdhva dvi rekhaa
- 1CDB ◌̎ VEDIC TONE TRIPLE SVARITA  
= vaidika svarita uurdhva tri rekhaa
- 1CDC ◌̎ VEDIC TONE KATHAKA ANUDATTA  
= vaidika svarita adho rekhaa
- 1CDD ◌̎ VEDIC TONE DOT BELOW  
= vaidika svarita adho bindu

**Tone marks for the Satapathabrahmana**

- 1CDE ◌̎ VEDIC TONE TWO DOTS BELOW  
= vaidika svarita adho dvi bindu
- 1CDF ◌̎ VEDIC TONE THREE DOTS BELOW  
= vaidika svarita adhas tri bindu

**Tone mark for the Rigveda**

- 1CE0 ◌̎ VEDIC TONE RIGVEDIC KASHMIRI INDEPENDENT SVARITA  
= vaidika uurdhva vakra rekhaa

**Tone mark for the Atharvaveda**

- 1CE1 ◌̎ VEDIC TONE ATHARVAVEDIC INDEPENDENT SVARITA  
= vaidika svarita dvi vakra khandha

**Diacritics for visarga**

- 1CE2 ◌̎ VEDIC SIGN VISARGA SVARITA  
= vaidika madhyerekhaa
- 1CE3 ◌̎ VEDIC SIGN VISARGA UDATTA  
= vaidika visarga dakshinnatah uurdhvaga
- 1CE4 ◌̎ VEDIC SIGN REVERSED VISARGA UDATTA  
= vaidika visarga vaamatah uurdhvaga

- 1CE5 ◌̎ VEDIC SIGN VISARGA ANUDATTA  
= vaidika visarga vaamatah adhoga
- 1CE6 ◌̎ VEDIC SIGN REVERSED VISARGA ANUDATTA  
= vaidika visarga dakshinnatah adhoga
- 1CE7 ◌̎ VEDIC SIGN VISARGA UDATTA WITH TAIL  
= vaidika visarga dakshinnatah uurdhva vakra
- 1CE8 ◌̎ VEDIC SIGN VISARGA ANUDATTA WITH TAIL  
= vaidika visarga vaamatah adho vakra

**Marks of nasalization**

- 1CE9 ◌̎ VEDIC SIGN ANUSVARA ANTARGOMUKHA  
= vaidika anusvaara antarmukha
- 1CEA ◌̎ VEDIC SIGN ANUSVARA BAHIRGOMUKHA  
= vaidika anusvaara naagaphanna
- 1CEB ◌̎ VEDIC SIGN ANUSVARA VAMAGOMUKHA  
= vaidika anusvaara vaamamukha
- 1CEC ◌̎ VEDIC SIGN ANUSVARA VAMAGOMUKHA WITH TAIL  
= vaidika anusvaara vaamamukha savakra
- 1CED ◌̎ VEDIC SIGN TIRYAK  
= vaidika tiryak
- 1CEE ◌̎ VEDIC SIGN HEXIFORM LONG ANUSVARA  
= vaidika anusvaara shattsadrisha
- 1CEF ◌̎ VEDIC SIGN LONG ANUSVARA  
= vaidika anusvaara dakshinnamukha
- 1CF0 ◌̎ VEDIC SIGN RTHANG LONG ANUSVARA  
= vaidika anusvaara tthasadrisha
- 1CF1 ◌̎ DEVANAGARI SIGN ANUSVARA UBHAYATO MUKHA  
= vaidika anusvaara ubhayato mukhaa

**Ardhavisarga**

- 1CF2 ◌̎ VEDIC SIGN ARDHAVISARGA  
= vaidika jihvaamuliya upadhamaaniya



	A8E	A8F
0	० A8E0	वि A8F0
1	१ A8E1	ॡ A8F1
2	२ A8E2	ॢ A8F2
3	३ A8E3	ॣ A8F3
4	४ A8E4	। A8F4
5	५ A8E5	॥ A8F5
6	६ A8E6	० A8F6
7	७ A8E7	ॡ A8F7
8	८ A8E8	ॣ A8F8
9	९ A8E9	॥ A8F9
A	अ A8EA	॥ A8FA
B	उ A8EB	। A8FB
C	क A8EC	
D	न A8ED	
E	प A8EE	
F	र A8EF	

**Cantillation marks for the Samaveda**

A8E0	◌̣	COMBINING DEVANAGARI DIGIT ZERO = vaidika saamasvara anka shuunya
A8E1	◌̤	COMBINING DEVANAGARI DIGIT ONE = vaidika saamasvara anka eka udatta
A8E2	◌̥	COMBINING DEVANAGARI DIGIT TWO = vaidika saamasvara anka dvi svarita
A8E3	◌̦	COMBINING DEVANAGARI DIGIT THREE = vaidika saamasvara anka tri anudatta
A8E4	◌̧	COMBINING DEVANAGARI DIGIT FOUR = vaidika saamasvara anka chatur
A8E5	◌̨	COMBINING DEVANAGARI DIGIT FIVE = vaidika saamasvara anka pancha
A8E6	◌̩	COMBINING DEVANAGARI DIGIT SIX = vaidika saamasvara anka shatt
A8E7	◌̪	COMBINING DEVANAGARI DIGIT SEVEN = vaidika saamasvara anka sapta
A8E8	◌̫	COMBINING DEVANAGARI DIGIT EIGHT = vaidika saamasvara anka ashta
A8E9	◌̬	COMBINING DEVANAGARI DIGIT NINE = vaidika saamasvara anka nava
A8EA	◌̭	COMBINING DEVANAGARI LETTER A = vaidika saamasvara abhinihita
A8EB	◌̮	COMBINING DEVANAGARI LETTER U = vaidika saamasvara u
A8EC	◌̯	COMBINING DEVANAGARI LETTER KA = vaidika saamasvara ka
A8ED	◌̰	COMBINING DEVANAGARI LETTER NA = vaidika saamasvara namana
A8EE	◌̱	COMBINING DEVANAGARI LETTER PA = vaidika saamasvara prannatam
A8EF	◌̲	COMBINING DEVANAGARI LETTER RA = vaidika saamasvara ra
A8F0	◌̳	COMBINING DEVANAGARI LETTER VI = vaidika saamasvara vinata
A8F1	◌̴	COMBINING DEVANAGARI SIGN AVAGRAHA = vaidika saamasvara diirghiiibhaava

A8F9	◌̵	DEVANAGARI SIGN PUSHPIKA = vaidika pushpikaa used as a placeholder or “filler” often flanked by double dandas
A8FA	◌̶	DEVANAGARI GAP FILLER used to indicate that a gap in a manuscript or text is not a lacuna
A8FB	◌̷	DEVANAGARI HEADSTROKE = shirorekhaa used to indicate uncertain manuscript readings

**Marks of nasalization**

A8F2	◌̸	DEVANAGARI SIGN SPACING CANDRABINDU = vaidika candrabindu
A8F3	◌̹	DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU VIRAMA = vaidika anusvaara candrabindu tiryak
A8F4	◌̺	DEVANAGARI SIGN DOUBLE CANDRABINDU VIRAMA = vaidika anusvaara dvi candrabindu tiryak
A8F5	◌̻	DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU TWO = vaidika anusvaara candrabindu sadvi
A8F6	◌̼	DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU THREE = vaidika anusvaara candrabindu satri
A8F7	◌̽	DEVANAGARI SIGN CANDRABINDU AVAGRAHA = vaidika anusvaara candrabindu saavagraha

**Editorial marks**

A8F8	◌̾	DEVANAGARI CARET = vaidika trutikaa zero-advance character centred on the point between two orthographic syllables
------	----	---

## **A. Administrative**

1. Title

**Proposal to encode additional characters for Vedic in the UCS**

2. Requester's name

**Michael Everson and Peter Scharf**

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution)

**Individual contribution.**

4. Submission date

**2008-08-09**

5. Requester's reference (if applicable)

6. Choose one of the following:

6a. This is a complete proposal

**Yes.**

6b. More information will be provided later

**No.**

## **B. Technical – General**

1. Choose one of the following:

1a. This proposal is for a new script (set of characters)

**No.**

1b. Proposed name of script

1c. The proposal is for addition of character(s) to an existing block

**Yes**

1d. Name of the existing block

**Devanagari, Vedic Extensions, Devanagari Extended**

2. Number of characters in proposal

**8 new characters.**

3. Proposed category (A-Contemporary; B.1-Specialized (small collection); B.2-Specialized (large collection); C-Major extinct; D-Attested extinct; E-Minor extinct; F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic; G-Obscure or questionable usage symbols)

**Category A.**

4a. Is a repertoire including character names provided?

**Yes.**

4b. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?

**Yes.**

4c. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?

**Yes.**

5a. Who will provide the appropriate computerized font (ordered preference: True Type, or PostScript format) for publishing the standard?

**Michael Everson.**

5b. If available now, identify source(s) for the font (include address, e-mail, ftp-site, etc.) and indicate the tools used:

**Michael Everson, Fontographer.**

6a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

**Yes.**

6b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

**Yes.**

7. Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

**Yes.**

8. Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database <http://www.unicode.org/Public/UNIDATA/UnicodeCharacterDatabase.html> and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

**See above.**

## **C. Technical – Justification**

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES, explain.

**Yes; cf. N3366 and 3383R.**

2a. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

**Yes.**

2b. If YES, with whom?

**Peter Scharf (editor), Michel Angot, R. Chandrashekar, Malcolm Hyman, Susan Rosenfield, B. V. Venkatakrisna Sastry, Michael Witzel**

2c. If YES, available relevant documents

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

**Sanskritists and other scholars.**

4a. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

**Used historically and in modern editions.**

4b. Reference

5a. Are the proposed characters in current use by the user community?

**Yes.**

5b. If YES, where?

**Scholarly publications.**

6a. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?

**Yes.**

6b. If YES, is a rationale provided?

**Yes.**

6c. If YES, reference

**Accordance with the Roadmap. Keep with other similar characters.**

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

**No.**

8a. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?

**No.**

8b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

8c. If YES, reference

9a. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?

**No.**

9b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

9c. If YES, reference

10a. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?

**No.**

10b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

10c. If YES, reference

11a. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences (see clauses 4.12 and 4.14 in ISO/IEC 10646-1: 2000)?

**Yes.**

11b. If YES, is a rationale for such use provided?

**No.**

11c. If YES, reference

11d. Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?

**No.**

11e. If YES, reference

12a. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?

**No.**

12b. If YES, describe in detail (include attachment if necessary)

13a. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?

**No.**

13b. If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?